

ENGLISH



<https://jaincomics.wordpress.com>



FREE download

## सम्पादकीय

मानव का जीवन नदी की धारा की तरह है। कभी तेज गति कभी मन्द गति, कभी उतार कभी चढ़ाव। कभी सरल सीधी चाल कभी सर्प की तरह वक्र गति, सुख, दुख, पुण्य, पाप, हर्ष, विशाद का धूप छांही खेल ही जीवन का क्रम है।

जो इस खेल में खिलाड़ी की तरह स्वस्थ मन, स्वस्थ चित्त बना कर खेलता है उसका जीवन सफल हो जाता है। पुण्य पाप में व्यक्ति दुःखी, सुखी होता है। आज का मानव धीरज खो बैठा है प्रतीक्षा नहीं करना चाहता वह तो तुरन्त फल चाहता है।


मानव को अच्छे कार्य करने चाहिए जिससे स्वयं सुख की अनुभूति कर सके तथा दूसरे की सुख की अनुभूति करेगा तो पुण्य को प्राप्त करेगा।

## जैन चित्र कथाएँ

### जैन चित्र कथा

### आशीर्वाद

परम पूज्या गणिनी सुपाश्वर्मती माता जी

प्रकाशक	:	आचार्य धर्मश्रुत ग्रन्थ माला
कृति	:	पुण्य का फल
©	:	सर्वाधिकार सुरक्षित
सम्पादक	:	ब्र. धर्मचन्द शास्त्री प्रतिष्ठाचार्य
शब्दाकन	:	ब्र. धर्मचन्द शास्त्री प्रतिष्ठाचार्य
पुष्प नं	:	42
मूल्य	:	20.00
प्राप्ति स्थान	:	जैन मंदिर गुलाब वाटिका लोनी रोड़ जिला गाजियाबाद (उ.प्र.)
	:	914-600074
		S.T.D. 0575-4600074



# Abhaydaan



This English translation and Digital Artwork is not sponsored or inspired or being worked upon under sole guidance or patronage of a specific Person, '*Panth*' or Sub-section of the Digambar Jain Society.

Our only source of inspiration is Jainism and its principles.

This English translation and Digital Artwork would not have happened without the collective efforts from Anonymous ('*Gupt-daan*').

This English translation and Digital Artwork is not necessarily an exact replication of original work. Creative liberty and storyline changes could have been made to enhance the content.

This English translation and Digital Artwork have been done free of cost - without charging or paying or accepting donations or advertisements from anyone.

Use of this English translation and Digital Artwork in this or any other derived form, for Commercial purpose or profit or credits is completely prohibited.

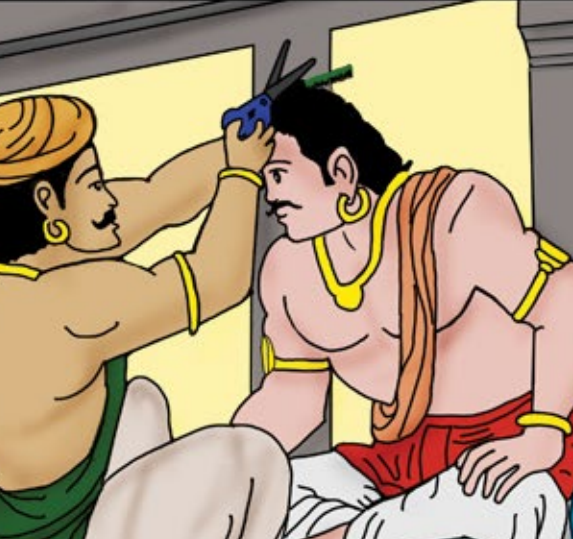
This work is available for FREE and can be shared with others for FREE.

Please feel free to reach us via [jaincomics@gmail.com](mailto:jaincomics@gmail.com) or leave a feedback at <https://jaincomics.wordpress.com/>


© Copyright continues to be with the Original Creator(s).

There was a **prosperous** city named Ghatgaon in state of Malwa.


There lived a **barber** named Dharmil



Also, there lived a **potter** named Devli.

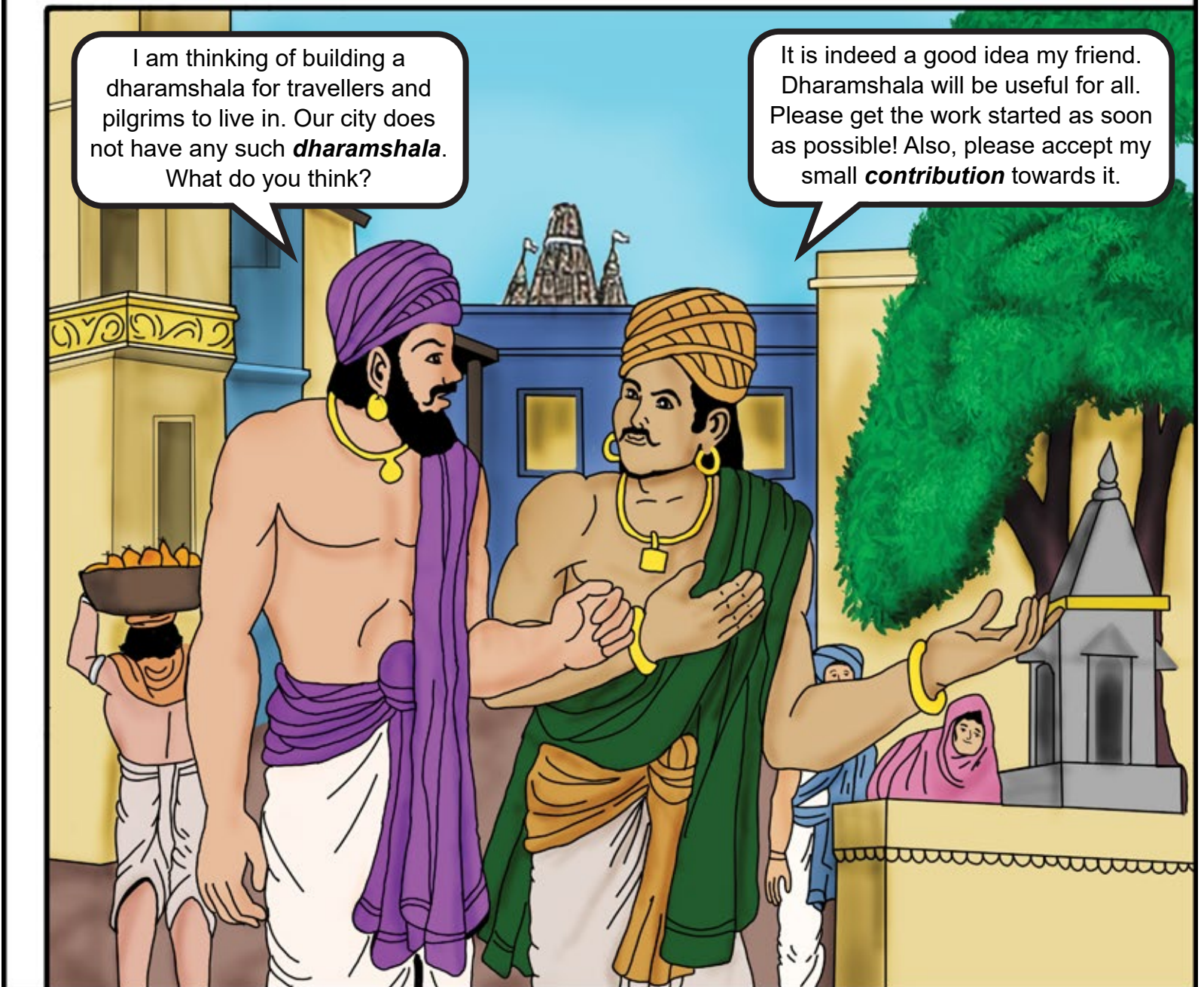
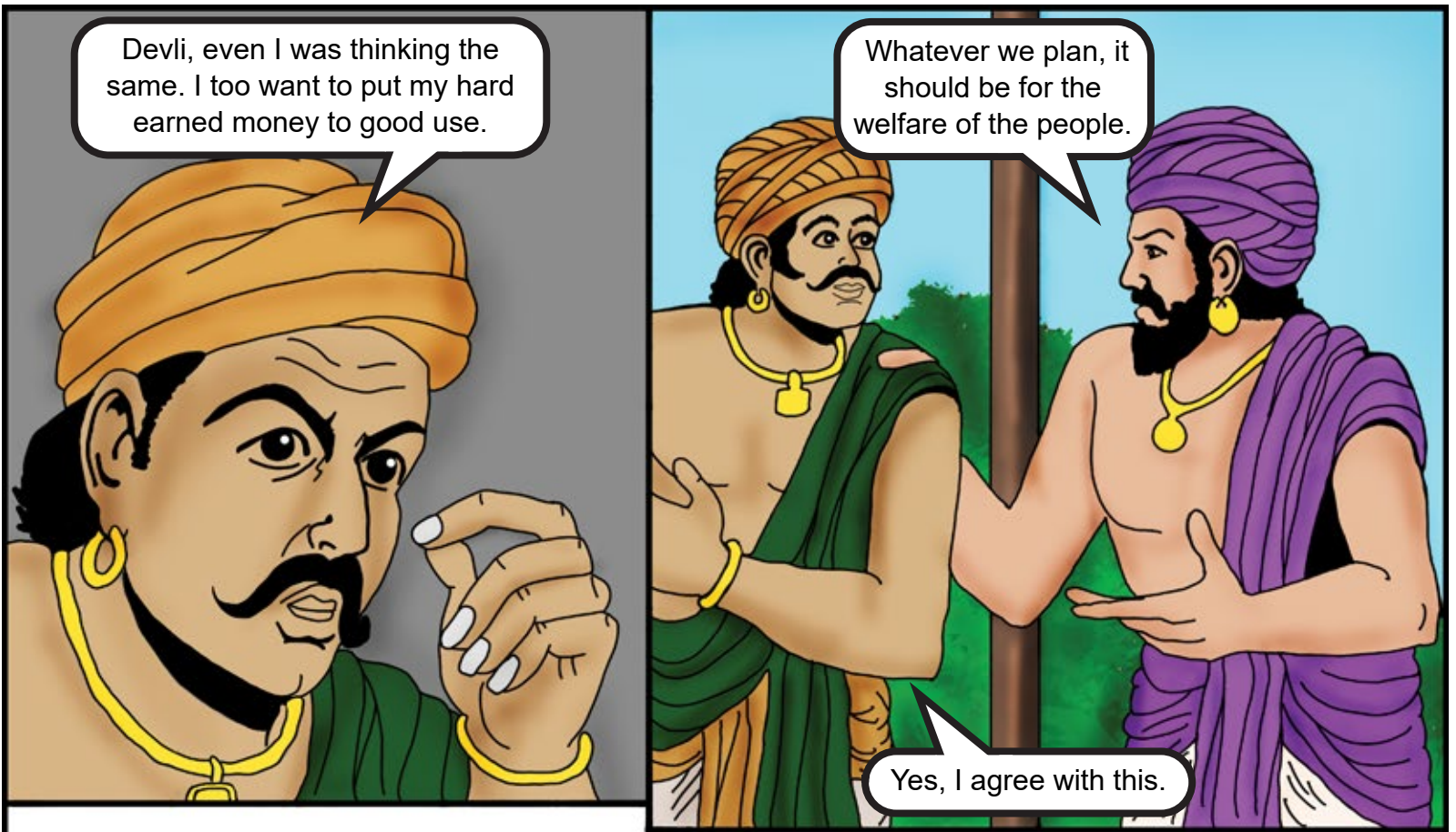


One day....



Dharmil, I have earned a lot of money by making and selling my pottery. Excess money if not put to good use, eventually turns into a **curse**. So I would like to spend this money for a good cause.

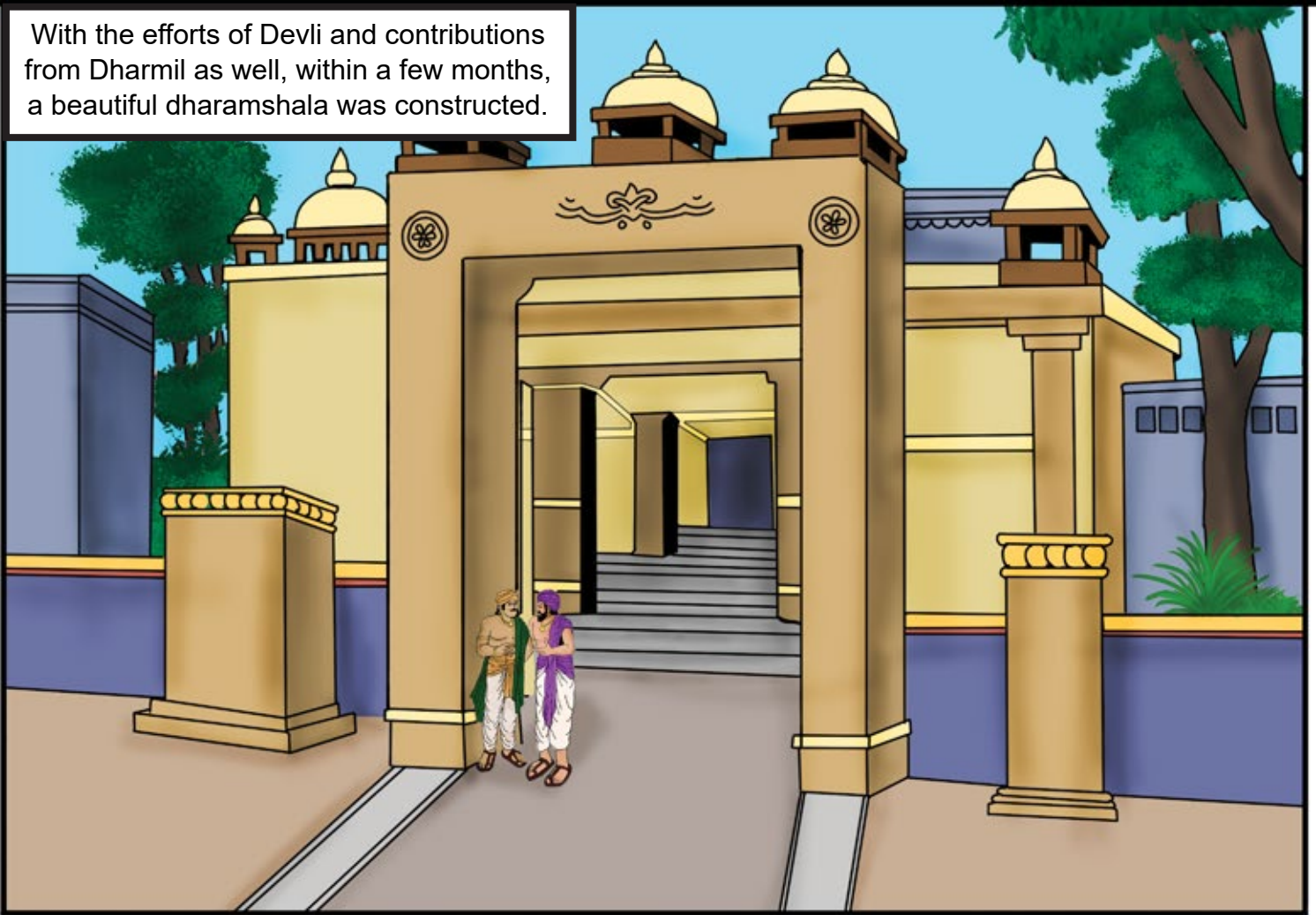
**Curse** - Something that will bring calamity, injury, or destruction.



**Dharamshala** - A building devoted to charitable and/ or purposes, especially a rest house for travellers.

**Contribution** - A voluntary gift (as of money or service or ideas) made to some worthwhile cause.

With the efforts of Devli and contributions from Dharmil as well, within a few months, a beautiful dharamshala was constructed.

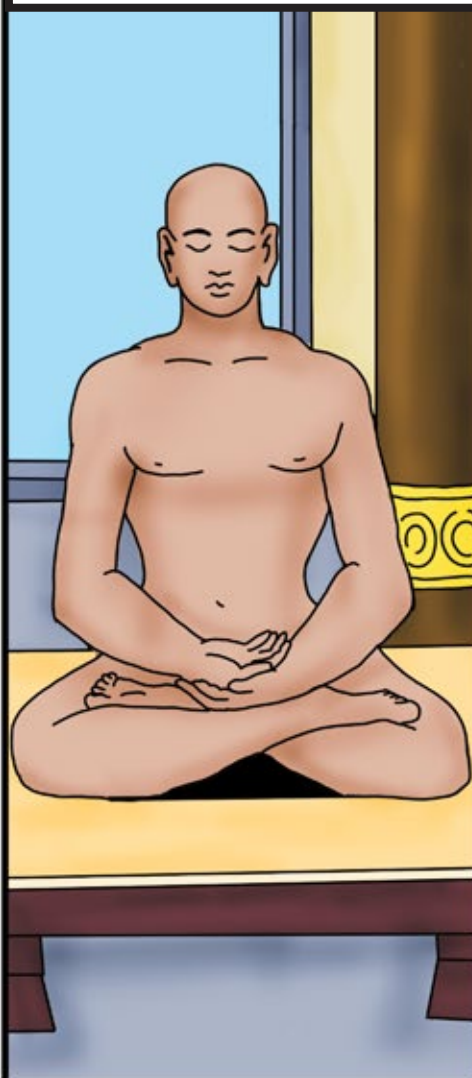


One day...

Please come, muniraj!  
This dharamshala has  
become **holy** and  
**divine** with your arrival.



Muniraj is meditating in the  
dharamshala.



After some time, Dharmil comes to  
the dharamshala with some guests.

Please come! Kindly make  
yourself comfortable in the  
dharamshala built by me.



**Holy** - Connected with God or with religion and therefore very special or important.

**Divine** - Connected with God or a god.

However, when Dharmil saw muniraj at the dharamshala, he got very **furious**.

Manager! With whose permission have you allowed muniraj to stay in this room?

It is not me, but it is Devliji who invited muniraj to stay here. I am just doing my job and serving people coming to dharamshala. I have no say in allowing or not allowing someone.

No one can stay in the dharamshala without my **consent**. I have also contributed towards this building! Who is Devli to decide by himself?

And then, Dharmil went to muniraj angrily.

Muniraj! Who allowed you to stay here?

Devli...

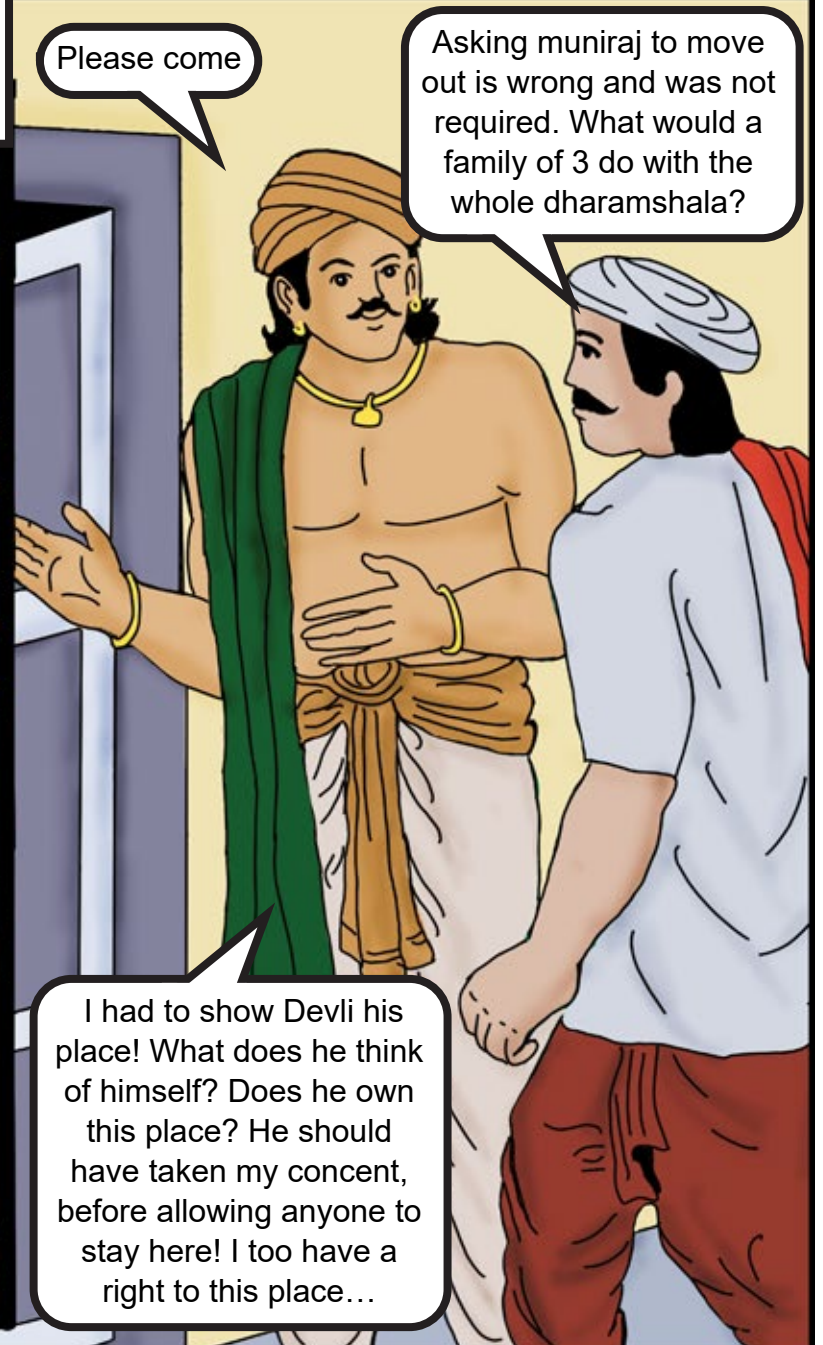
Forget about Devli!  
You please leave from here right now.

**Furious** - Extremely angry.

**Consent** - To permit, approve, or agree.



Muniraj took his **Pinchi and Kamandalu** and moved out of dharamshala. He continued his meditation under a tree near the Dharmshala.



**Pinchi and Kamandalu** - The only possessions that Digambar Jain muniraj carry from one place to another.

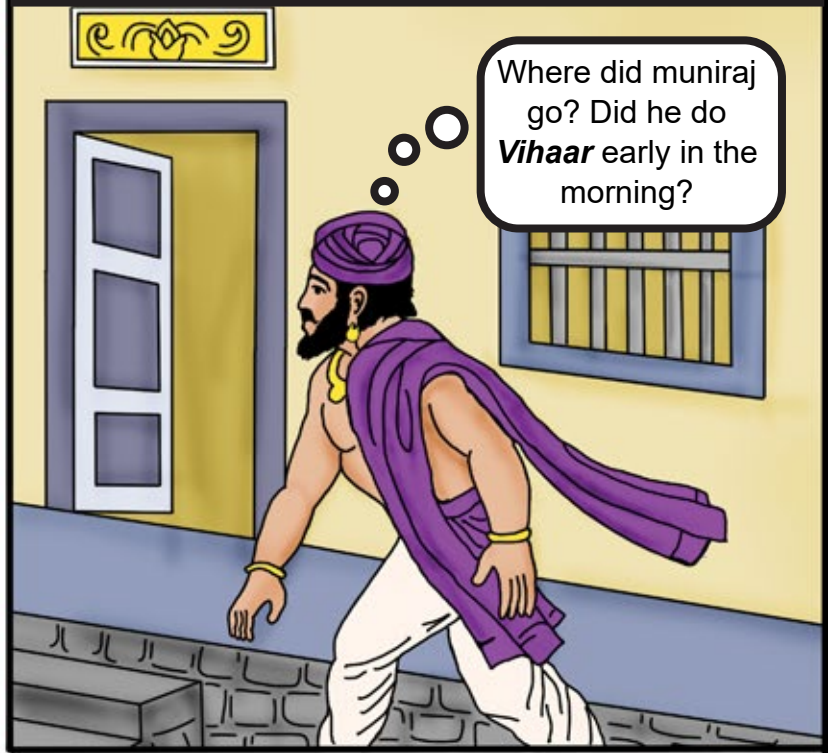
**Pinchi** - Used as a tool for non-violence. It's made from a collection of feathers that are naturally shed by peacocks. The soft and light feathers don't harm tiny living beings. **Kamandalu** - Used as a tool of purification. It's made from a coconut shell and is used to carry water only for cleaning purposes- Example - After answering nature's call (urinate or defecate).

Muniraj spends entire night calmly under the tree in the same way he would have spent the night in the dharamshala. Be it a Palace or a Crematory, muniraj is indifferent towards the surroundings.



अरि मित्र महल मसान कंचन-काँच निन्दन-थुति करन ।  
अर्घावतारन असि-प्रहारन, में सदा समता धरन ॥ \*

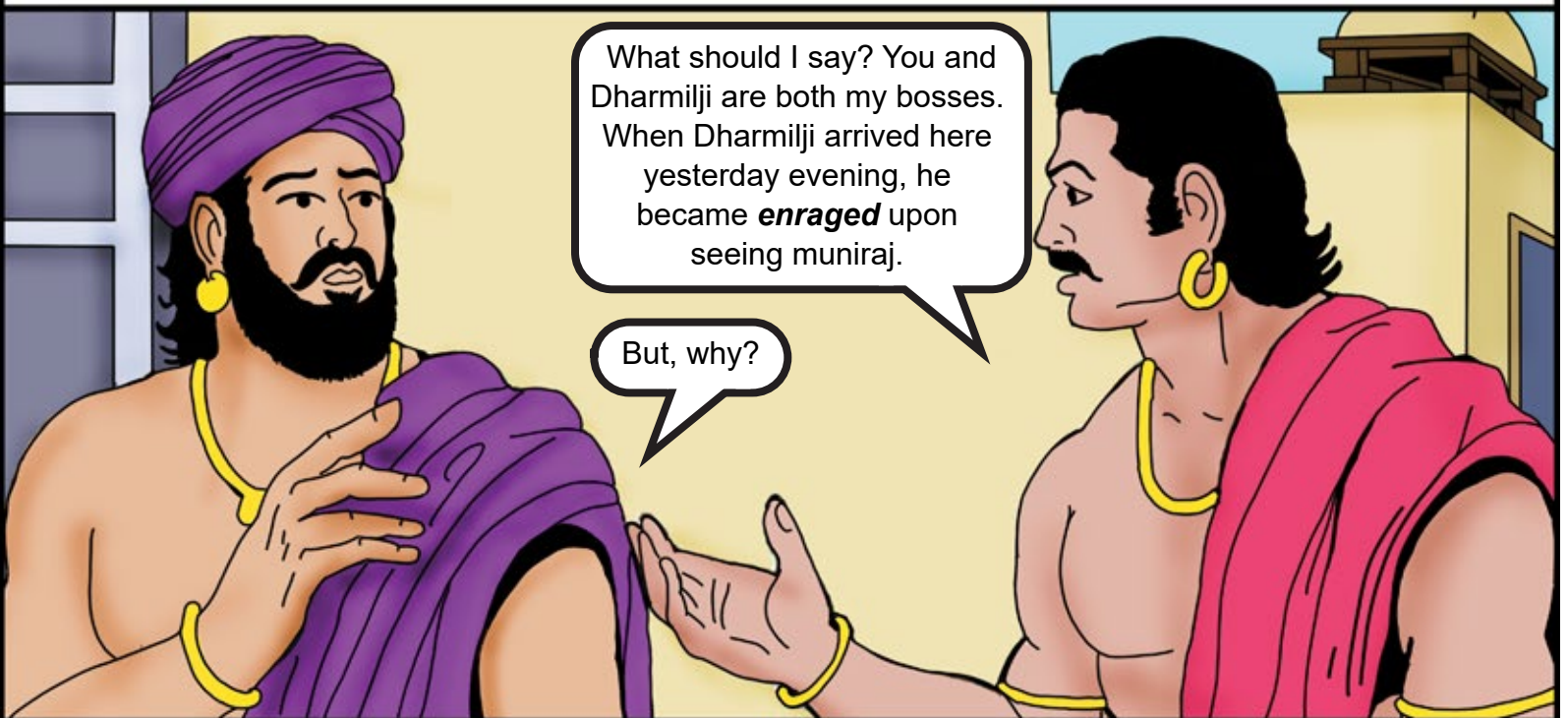
Next morning, when Devli came back, he could not find muniraj anywhere in the dharamshala.



Manager came at that moment...



Manager, where is muniraj? I had accompanied him yesterday to stay here.



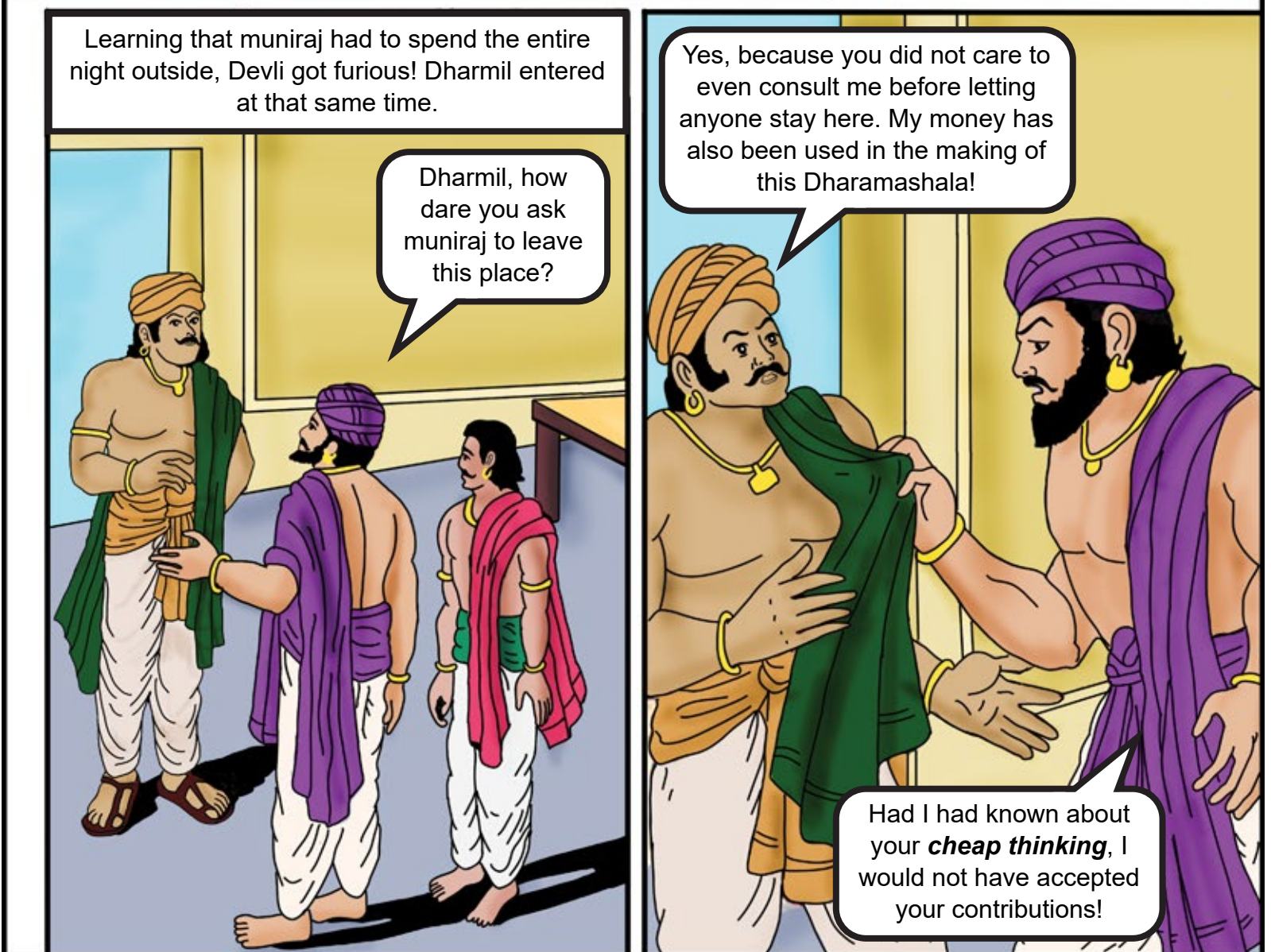
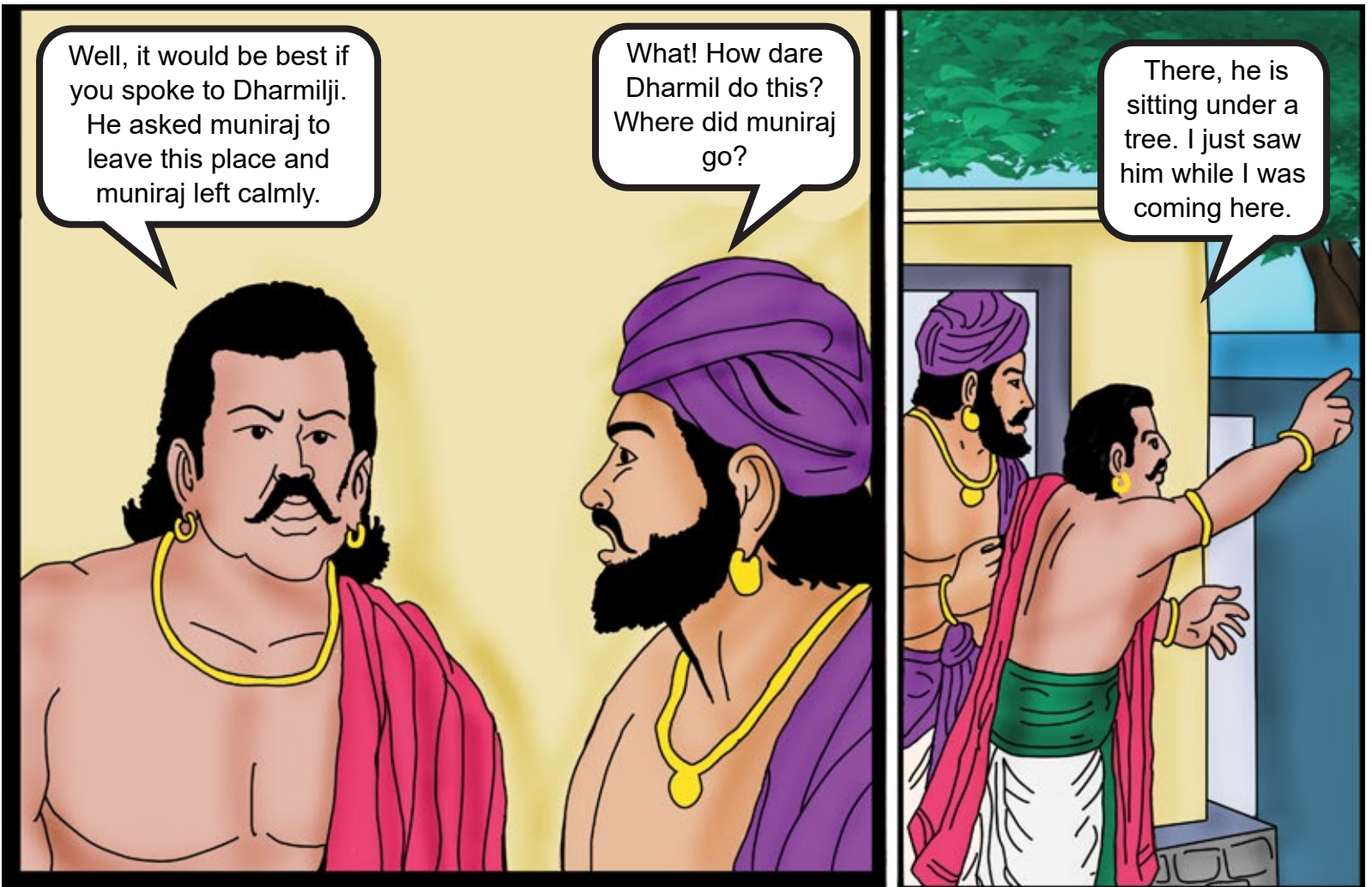
What should I say? You and Dharmilji are both my bosses. When Dharmilji arrived here yesterday evening, he became **enraged** upon seeing muniraj.

But, why?

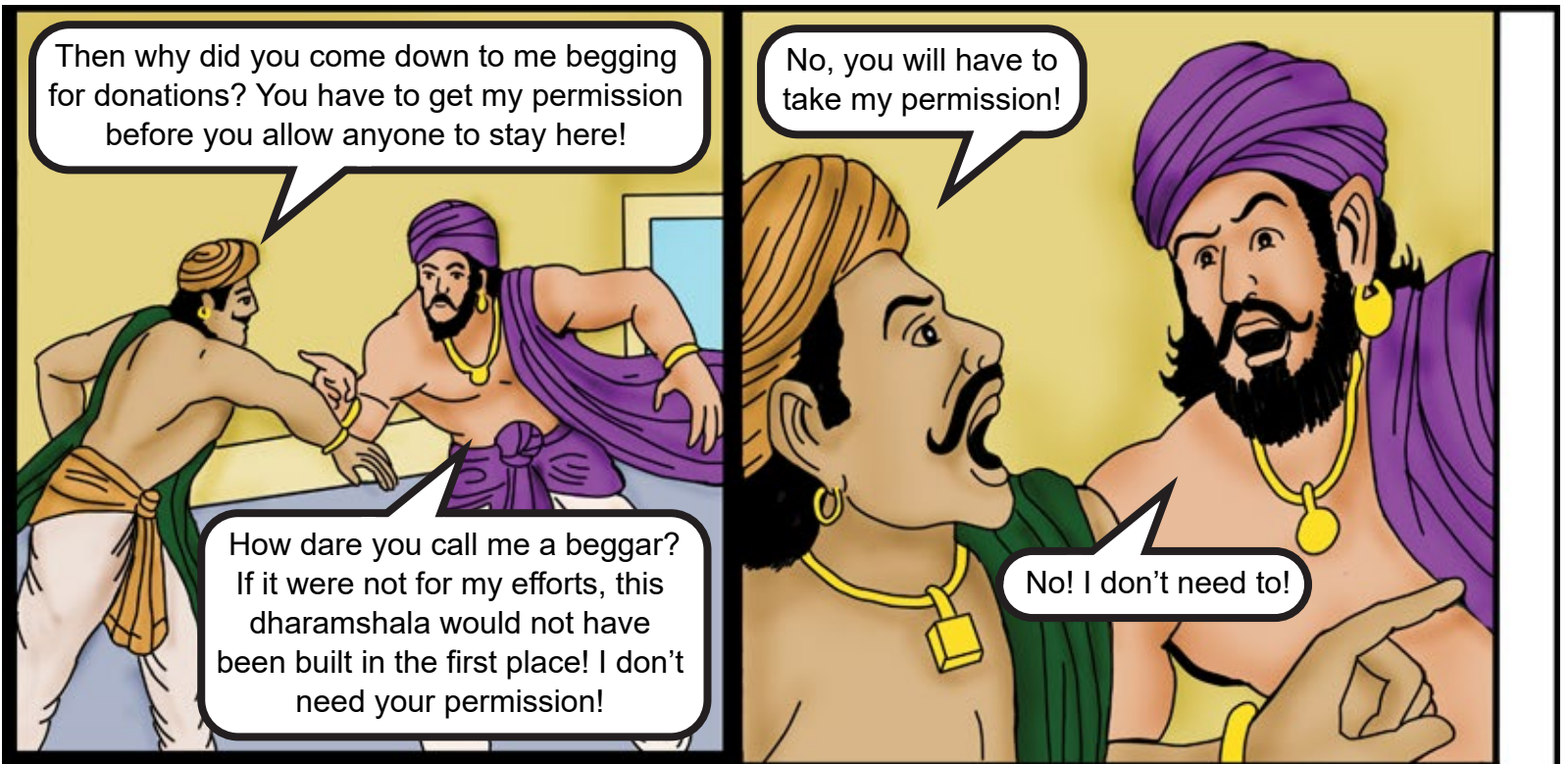
\*Reference - From *Chahdhala* (6th Dhaal, 6th Shlok) written by Pandit Daulatramji.

**Vihaar** - Jain monks and nuns regularly move from one location to another while always walking barefoot. For travel, they never use vehicles like bullock carts, cars, boats, ships, or aeroplanes.

**Enraged** - To make someone very angry.



**Cheap thinking** - Unkindly or insincerely using a situation to benefit themselves and/ or to harm someone.



**Egomaniacs** - A person who is obsessively egotistical or self-centred.

**Started trading blows** - To hit or strike each other with fists.

**Fierce** - Angry and aggressive.

**Severely** - Very seriously.

**On the spot** - Without any delay; immediately.

Drowned in ego both died with **immense** hatred for each other; with final thoughts of killing each other. As a result, in the next birth, both of them were born as **Tiryanch**.



Devli was born as a wild pig (wild boar).

Dharmil was born as a lion.

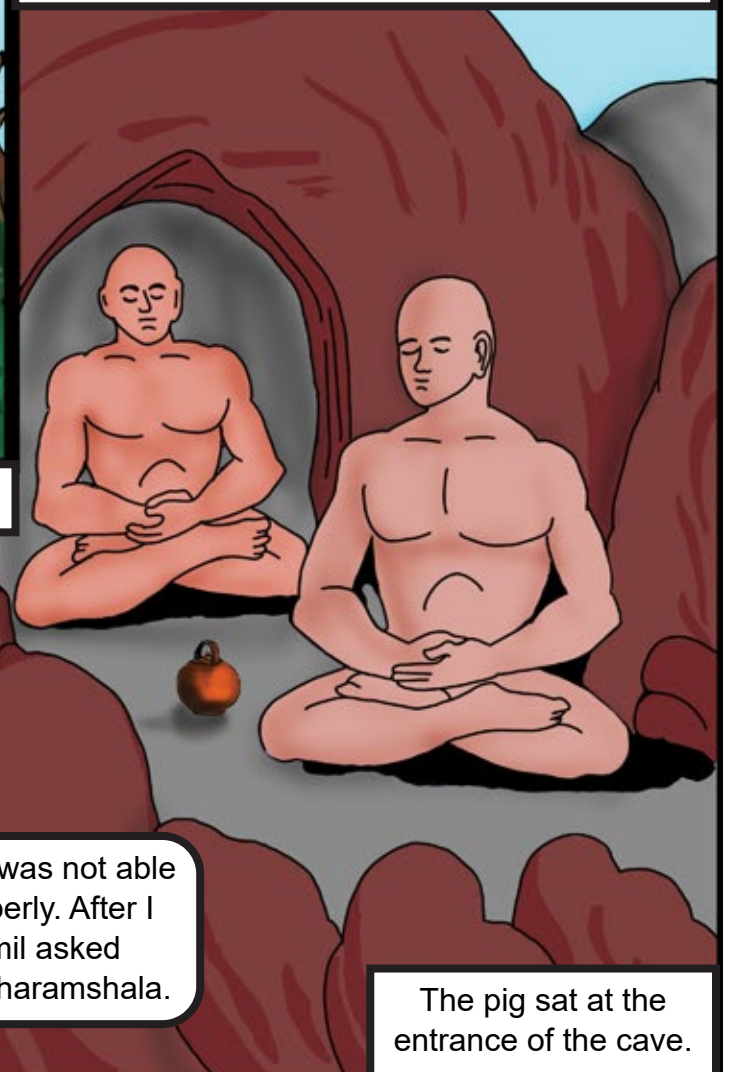


Both of them lived in the same jungle.



Seeing the muniraj, the pig remembered his last birth.

One day, two muniraj came and stayed in an **abandoned** cave in that jungle.



In my previous birth, I was not able to serve Muniraj properly. After I left, that evil Dharmil asked Muniraj to leave my Dharamshala.

The pig sat at the entrance of the cave.

**Immense** - Extremely large or great, especially in scale or degree.

**Tiryanch** - Being born as a Tiryancha - an animal like a lion, an elephant, a bird, a plant, a bug, etc. Considered to be a lower form of life.

**Abandoned** - Having been deserted or left. Empty with no one there.

Both muniraj were having religious discussions in the cave.

All four gatis are filled with ***grief*** and ***misery***. Maan Kashay (Ego) is the main cause of sorrow and suffering in Manushya Gati (Humans).

Yes, this is ***evident*** even in the case of noble deeds like donations. Name and fame have taken precedence over noble causes. People continue to emboss their rights on things they have donated!

What should be a source for ***detachment*** and ***solitude*** becomes a reason for unnecessary aggressive attachment.

Yes, Good intentions and pure thoughts behind donations become ***maligned*** and often become a reason for one's own downfall. That's why "***Gupt-Daan***" is said to be the best form of donation.

Pig thought as if this discussion was happening for him. He realised his wrongdoing in the past birth.

Today, I have understood the true meaning of donation. I only boosted my ego with the dharamshala, whereas I should have looked after muniraj rather than engaging in a fight to satisfy my ego!

Soon, he smelled the presence of a lion at a distance.

Now I will never leave the sight of muniraj. I will stay here all the time and guard this place.

This is my chance to protect and save the life of muniraj!

**Grief** - Great sadness. **Misery** - Great unhappiness or suffering.  
**Evident** - Clear (to the eye or mind); obvious.  
**Detachment** - The state of being objective or aloof (not showing or feeling interest).

**Solitude** - The state of being alone, when you find this pleasant.  
**Malign** - To say or write bad things about somebody/something publicly especially in a unfair manner.  
**Gupt-Daan** - Anonymous donation.



Is that Dharmil? Now born as a lion? He must have smelled the presence of human beings here.

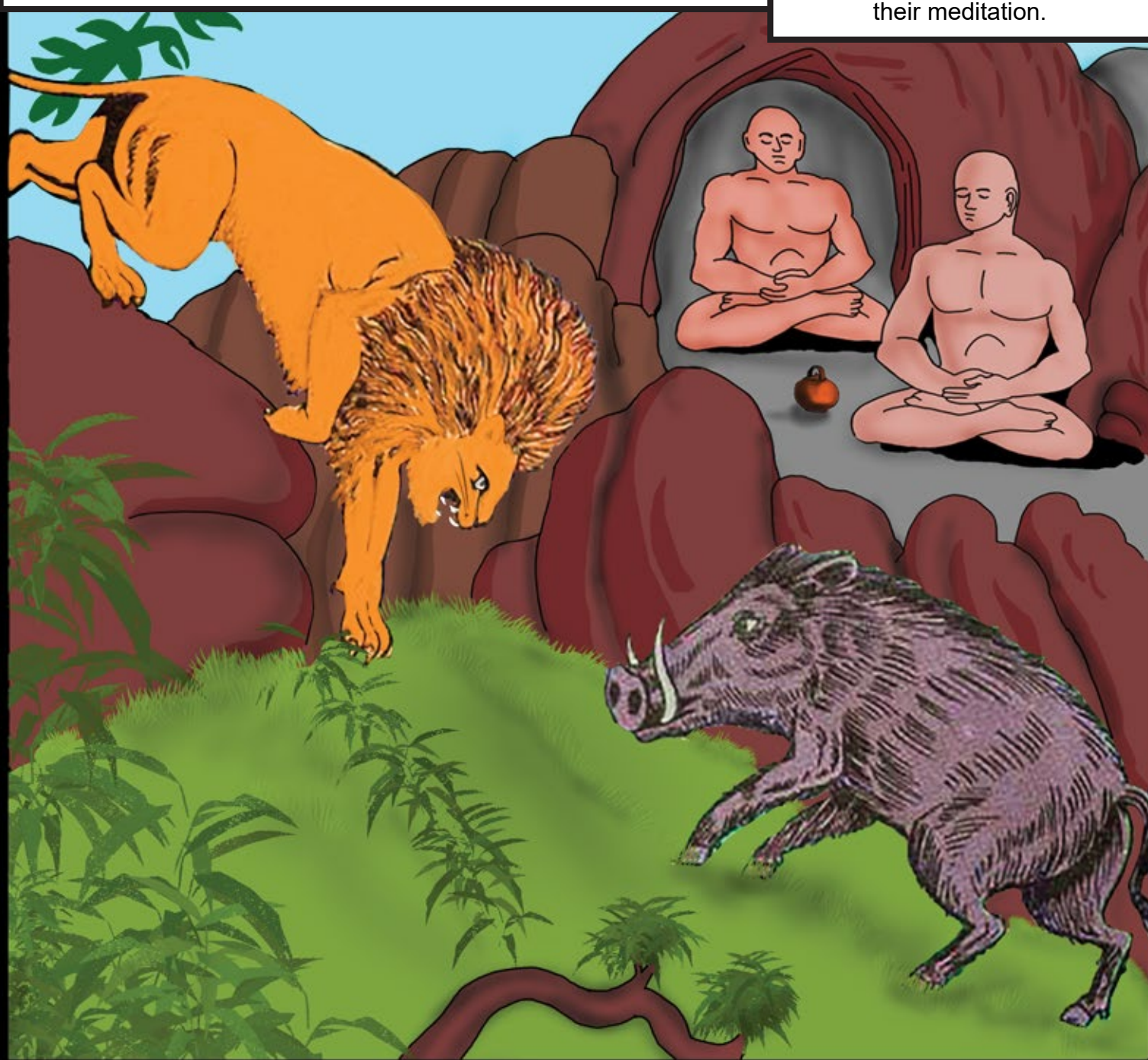


Is that Devli coming in my way again? I will **take him down** and then feast on human flesh!

The lion roars, and comes towards the cave!

Unlike his last birth, the pig wants to protect muniraj rather than try to kill the lion. But the lion wants to kill the pig and then muniraj as well.

**Indifferent** towards both, muniraj were **calmly engaged** in their meditation.



**Take someone down** - To defeat or kill someone.

**Indifferent** - Having no particular interest. Sympathy or Apathy. Unconcerned.

**Calm** - Peaceful, quiet, relaxed.

**Engaged** - Busy, occupied.

As soon as the lion came near the cave, it leaped on the pig.



I shall have my revenge today

Even the pig was ready. It attacked the lion using its teeth.

Whatever happens, I will not let the lion even touch muniraj.



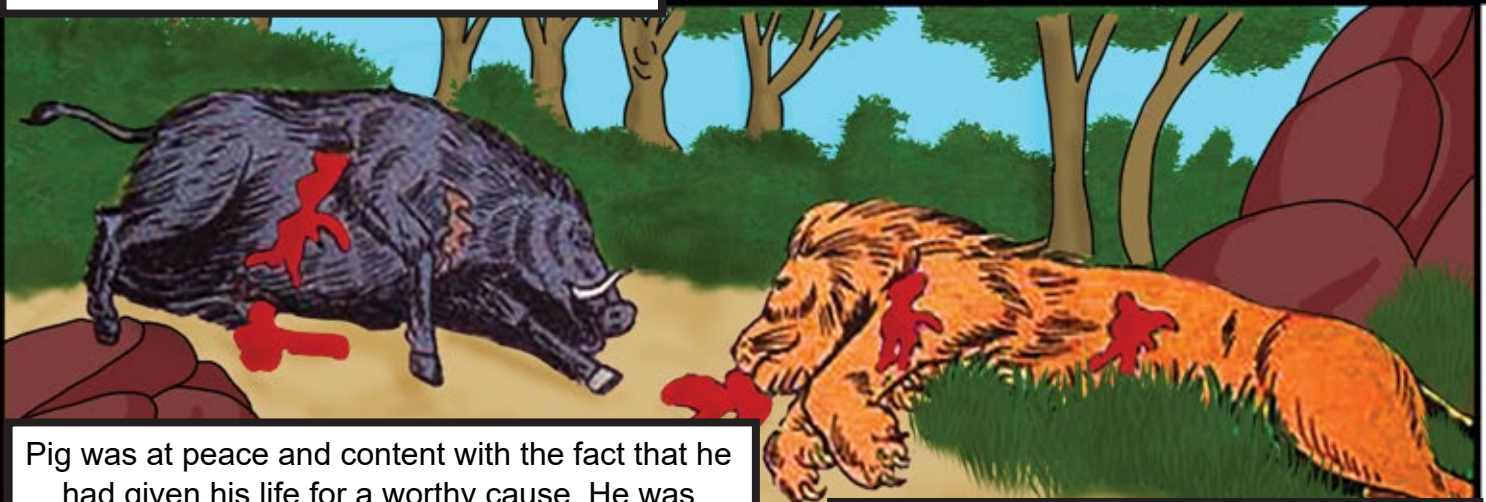
Both got engaged in a **brutal** and a **bloodthirsty** fight!

I will take you down today and then humans will be next!



Even if I have to sacrifice my life, I will save muniraj!

After a long fight... Both of them got **critically** injured and died.



Pig was at peace and content with the fact that he had given his life for a worthy cause. He was successful in saving the lives of both muniraj (**Abhay-Daan**). He took his last breath peacefully.

On the other hand, the lion died **panting** in **agony** and **agitated** until his last breath.

**Brutal** - Extremely violent.

**Bloodthirsty** - Having or showing a desire to kill.

**Critically** - An injury of a serious nature that is life threatening.

**Abhay Daan** - Saving the lives of other beings in danger.

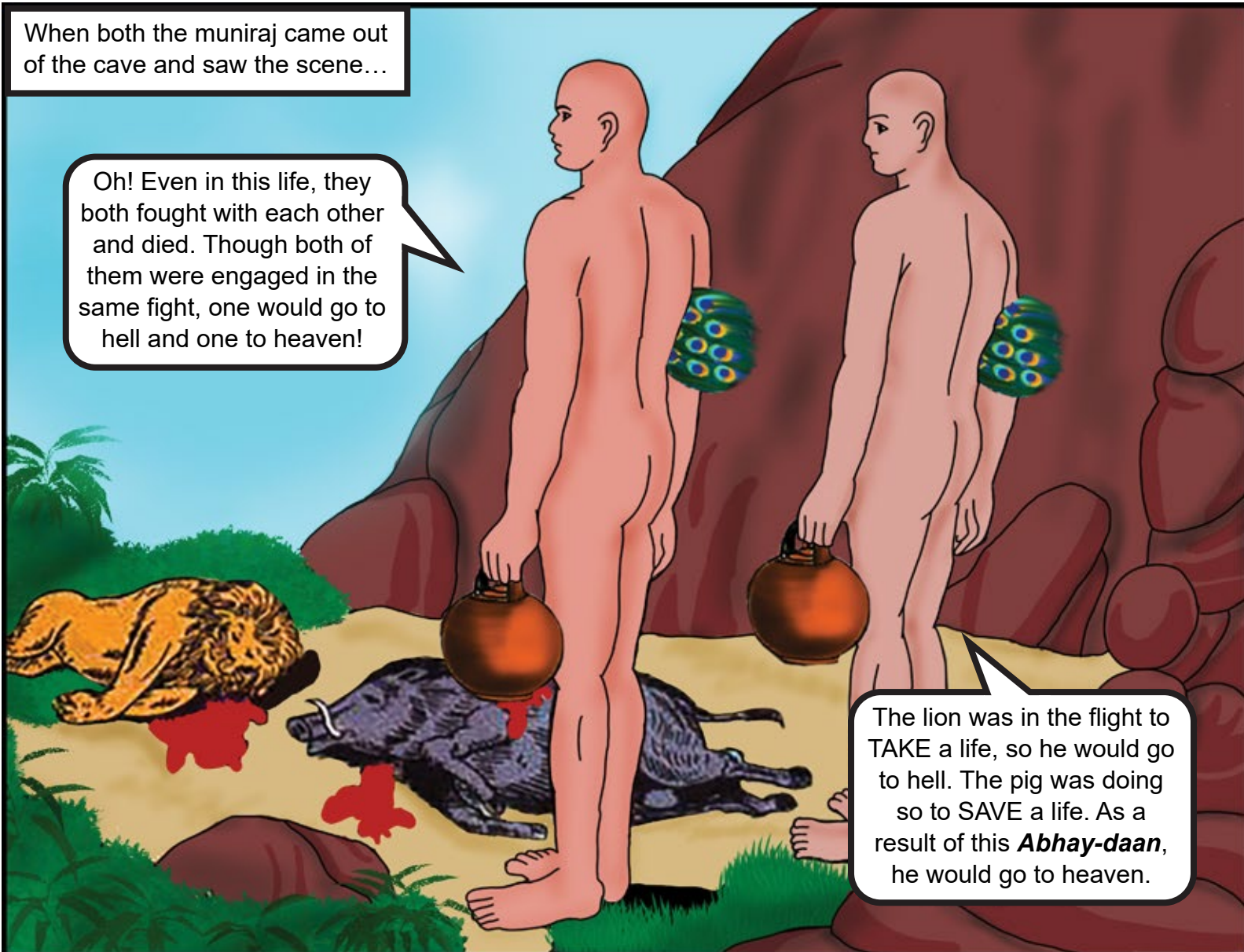
**Panting** - To breathe quickly.

**Agony** - Great pain or suffering.

**Agitated** - Feeling or appearing troubled or nervous.

When both the muniraj came out of the cave and saw the scene...

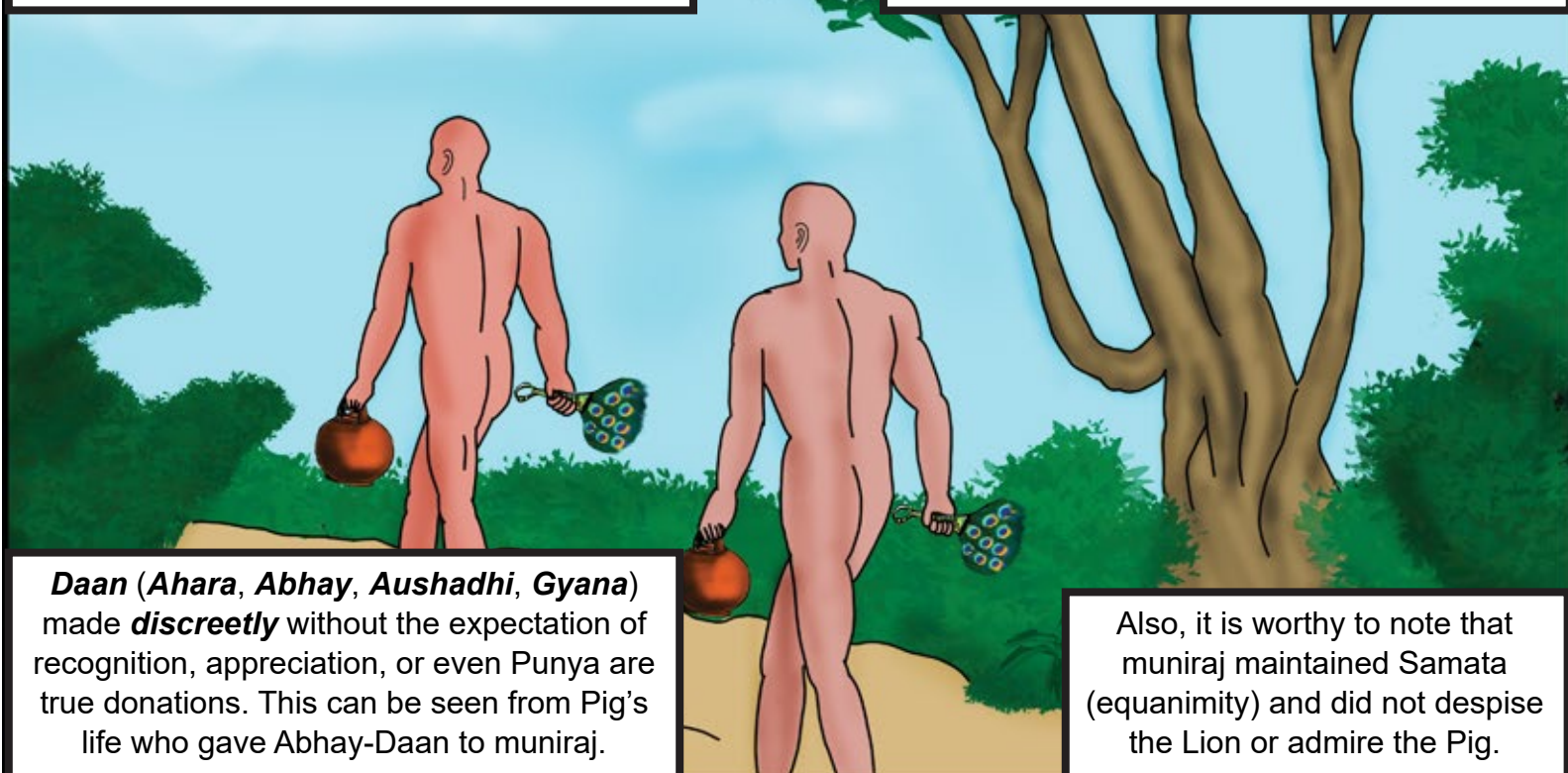
Oh! Even in this life, they both fought with each other and died. Though both of them were engaged in the same fight, one would go to hell and one to heaven!



The lion was in the flight to TAKE a life, so he would go to hell. The pig was doing so to SAVE a life. As a result of this **Abhay-daan**, he would go to heaven.

Dear Readers, Donations should be done with the intention to reduce our attachments to worldly things. Any donation given only for name and fame or business-promotion results in sin (Paap) rather than good virtue (Punya).

Also, once a donation is made, it should be forgotten as if it never happened. Staking claims on self or **ancestral** or relatives' donations, guarantee downfall. This can be seen from Devli's and Dharmil's life.



**Daan (Ahara, Abhay, Aushadhi, Gyana)** made **discreetly** without the expectation of recognition, appreciation, or even Punya are true donations. This can be seen from Pig's life who gave Abhay-Daan to muniraj.

Also, it is worthy to note that muniraj maintained Samata (equanimity) and did not despise the Lion or admire the Pig.

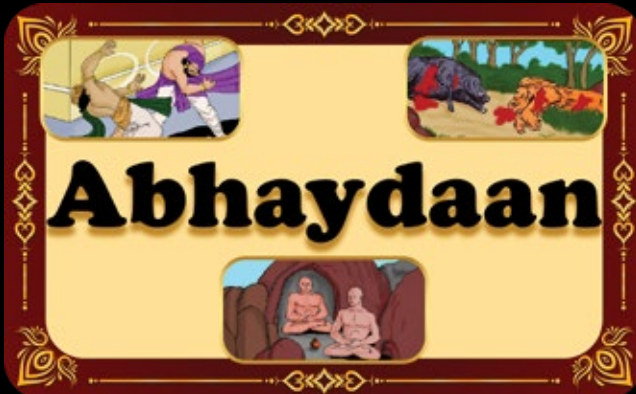
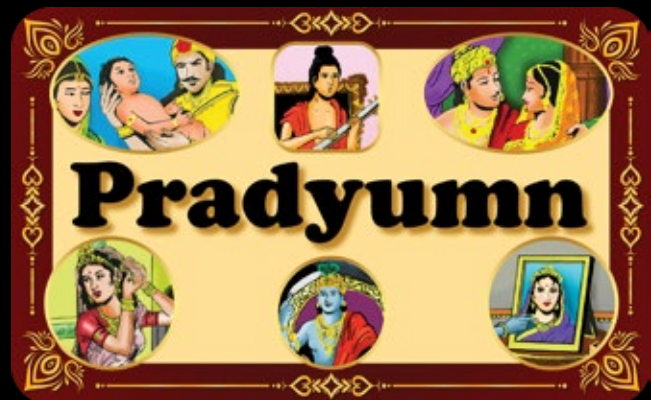
**Ancestral** - A person's family in former times.

**Daan** - Donation or Charity aimed at spiritual upliftment that will guide someone to the real path of happiness. There are 4 types of Donations- 1) **Aahar Daan** - Donating food. 2) **Abhay Daan** -

Saving the lives of other beings. 3) **Aushadhi Daan** - Facilitating Medicines. 4) **Gyaan Daan** - Giving or imparting knowledge.

**Discreetly** - Doing things in a way that is careful not to attract too much attention, especially by keeping something secret.

# Comics in this series



**ENGLISH**



<https://jaincomics.wordpress.com>



**FREE download**